

# SVEN®

Игровые наушники  
с микрофоном

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



AP-U1001MV

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**TM!**by  
ONLINE STORE

<https://tm.by>  
Интернет-магазин TM.by

**Благодарим Вас за покупку акустической системы TM SVEN!**

#### АВТОРСКОЕ ПРАВО

SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0). Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

#### СОДЕРЖАНИЕ

RUS .....	2
UKR .....	4
ENG .....	6

#### РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ

- Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке.
- Не требует специальных условий для реализации.
- Утилизировать в соответствии с правилами утилизации бытовой и компьютерной техники.

#### НАЗНАЧЕНИЕ

Игровые стереонаушники с микрофоном SVEN AP-U1001MV оптимизированные для профессионального гейминга. Закрытый тип наушников с пассивной системой шумоподавления и высочайшее качество звучания дает возможность услышать противника раньше, чем он Вас. Стереонаушники совместимы с различными Media-проигрывателями.

#### КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Игровые стереонаушники — 1 шт.
- Руководство пользователя — 1 шт.
- Гарантийный талон — 1 шт.

#### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте стереонаушники во время управления транспортом.
- Не используйте стереонаушники на высоком уровне громкости длительное время (более четверти часа) — это приводит к ухудшению слуха.

#### ОСОБЕННОСТИ

- Оптимизированные для профессионального гейминга.
- Наушники с пассивной системой шумоподавления.
- Высочайшее качество звучания.
- Совместима с различными Media-проигрывателями.
- Тканевая оплетка кабеля, препятствующая спутыванию.
- Разъем 2 × 3,5 мм (3 pin) + разъем USB для LED подсветки.
- Комфортная посадка.
- Динамическая LED подсветка.

#### ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Подключите 3,5 мм штекеры наушников к разъемам аудиовыхода источника сигнала (звуковая карта компьютера, ноутбук), а USB штекер наушников к USB разъему, как показано на схеме (рис. 1)

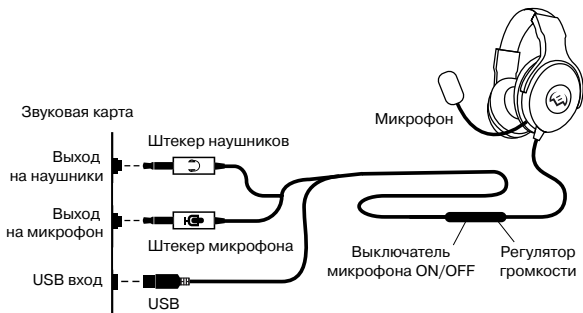


Рис. 4. Схема подключения

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и единицы измерения	Значение
Чувствительность, дБ	наушники: 115±3 микрофон: -42
Частотный диапазон, Гц	наушники: 50–20 000 микрофон: 100–20 000
Сопротивление, Ом	32
Мембрана, мм	∅ 50
Тип разъема	мини-джек (стерео) 2 × ∅ 3,5 мм (3 pin) + USB (LED)
Длина кабеля, м	2,2±0,1
Вес, г	355±5

**Примечания.** Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий. В связи с тем, что продукция TM SVEN постоянно совершенствуется, технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Техническая поддержка на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Дякуємо Вам за купівлю ігрових стереонавушників TM SVEN!**

#### АВТОРСЬКЕ ПРАВО

SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищені авторським правом. Усі права захищені.

#### ЗМІСТ

RUS .....	2
UKR .....	4
ENG .....	6

#### РЕКОМЕНДАЦІЇ ПОКУПЦЕВІ

- Переvezення і транспортування обладнання допускається лише у заводській упаковці.
- Не вимагає спеціальних умов для реалізації.
- Утилізацію проводите відповідно до правил утилізації побутової та комп'ютерної техніки.

#### ПРИЗНАЧЕННЯ

Ігрові стереонавушники з мікрофоном SVEN AP-U1001MV оптимізовані для професійного геймінгу. Закритий тип навушників з пасивною системою шумопоглинання і найвища якість звучання дає можливість почути супротивника раніше, ніж він Вас. Стереонавушники сумісні з різними Media-програвачами.

#### КОМПЛЕКТНІСТЬ

- Ігрові стереонавушники — 1 шт.
- Керівництво користувача — 1 шт.
- Гарантійний талон — 1 шт.

#### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

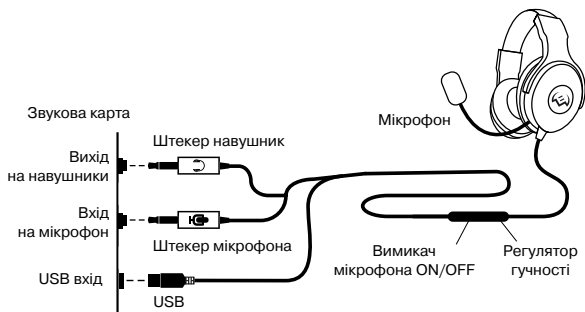
- Не використовуйте стереонавушники під час керування транспортом.
- Не використовуйте стереонавушники на високому рівні гучності тривалий час (понад чверть години) — це призводить до погіршення слуху.

#### ОСОБЛИВОСТІ

- Оптимізовані для професійного геймінгу.
- Навушники з пасивною системою шумопоглинання.
- Найвища якість звучання.
- Сумісність з різними Media-програвачами.
- Тканинне обгортання кабелю, перешкоджає заплутуванню.
- Роз'єм 2 × 3,5 мм (3 pin) + роз'єм USB для LED підсвічування.
- Комфортна посадка.
- Динамічне LED підсвічування.

#### ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Підключіть 3,5 мм штекери навушників до роз'ємів аудіовиходу джерела сигналу (звукова карта комп'ютера, ноутбук), а USB штекер навушників до USB роз'єму, як показано на схемі (мал. 1).



Мал. 1. Схема підключення

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Характеристики та од. виміру	Значення
Чутливість, дБ	наушники: 115±3 мікрофон: -42
Частотний діапазон, Гц	наушники: 50–20 000 мікрофон: 100–20 000
Опір, Ом	32
Мембрана, мм	Ø 50
Тип роз'єму	міні-джек (стерео) 2 × Ø 3,5 мм (3 pin) + USB (LED)
Довжина кабелю, м	2,2±0,1
Вага, г	355±5

**Примітки.** Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій. У зв'язку з тим, що продукція TM SVEN постійно удосконалюється, технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

Технічна підтримка на сайті [www.sven.fi](http://www.sven.fi)

***Congratulations on your purchase of the SVEN gaming stereo headphones!***

#### **COPYRIGHT**

SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

#### **CONTENTS**

<b>RUS</b> .....	<b>2</b>
<b>UKR</b> .....	<b>4</b>
<b>ENG</b> .....	<b>6</b>

#### **BUYER RECOMMENDATIONS**

- Shipping and transportation equipment is permitted only in the original container.
- Does not require special conditions for realization.
- Dispose of in accordance with regulations for the disposal of household and computer equipment.

#### **APPLICATION**

SVEN AP-U1001MV gaming stereo headphones with microphone are designed for professional gaming. Closed style of the headphones with passive noise reduction and superior sound quality gives you the opportunity to hear the enemy before he will hear you. Stereo earphones are compatible with a variety of Media-players.

#### **PACKAGE CONTENTS**

- Gamings tereo headphones — 1 pc
- User's Manual — 1 pc
- Warranty card — 1 pc

#### **SAFETY PRECAUTIONS**

- Don't use the stereo headphones while driving.
- Don't use the stereo headphones at high volume for a long time (more than 15 minutes), as this may cause hearing impairment.

#### **SPECIAL FEATURES**

- Designed for professional gaming.
- Closed style of the headphones with passive noise reduction.
- Superior sound quality.
- Compatible with a variety of Media-players.
- Non-tangling cable with fabric braid.
- 2 × 3.5 mm (3 pin) jack + USB jack for LED backlight.
- Comfortable seating.
- Dynamic LED lighting.

#### **CONNECTION AND OPERATION**

Connect 3.5 mm headphone jacks to the source audio output connectors (computer sound card, laptop), and the USB headphone jack to the USB connector, as shown in the diagram (Fig. 1).

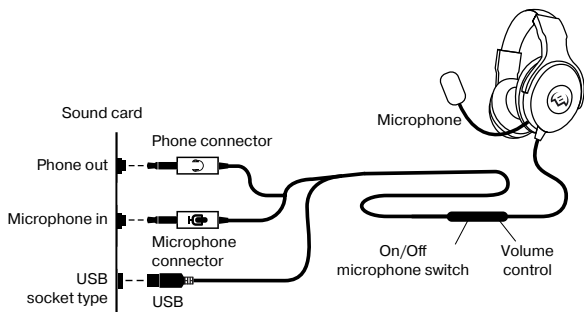


Fig. 1. Connection diagram

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Parameter, measurement unit	Value
Sensitivity, dB	headphones: 115±3 microphone: -42
Frequency range, Hz	headphones: 50–20 000 microphone: 100–20 000
Impedance, Ohm	32
Membrane, mm	∅ 50
Connection type	mini-jack (stereo) 2 × ∅ 3,5 mm (3 pin) + USB (LED)
Cable length, m	2.2±0.1
Weight, g	355±5

**Notes.** *Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims. Technical specifications are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.*

**Technical support is on [www.sven.fi](http://www.sven.fi)**

## Игровые наушники с микрофоном

# SVEN®

### Модель: AP-U1001MV

Импортер в России: ООО «Регард», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д.75, стр. 5. Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 56, стр. 1. Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi). Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года. Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиат Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447. Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котлахдентие, 15. Сделано в Китае.

### Модель: AP-U1001MV

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область, м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98. Приз начення, споживчі властивості та відомості про безпеку товару дивіться у Керівництві з експлуатації. Умови гарантійного обслуговування дивіться в гарантійному талоні або на сайті [www.sven.fi](http://www.sven.fi). Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки. Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок. Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лімїтед», 176 Джу Чиат Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447. Виготовлено під контролем «Свен Скандинавія Лімїтед», 48310, Фінляндія, Котка, Котлахдентіе, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447.  
Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd, 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN Scandinavia Ltd. Finland.



080323

## AP-U1001MV